



[加拿大]

玛格·阿齐贝尔德◎著

李实 丘雁 李玉霞◎译

神秘发现之旅

追逐着太阳南下

一段艰辛的路、一次无比珍贵的心灵感悟



海天出版社

神秘发现之旅

追逐着太阳南下

一段艰辛的路、一次无比珍贵的心灵感悟

[加拿大] 玛格·阿齐贝尔德◎著

李实 丘雁 李玉霞◎译



海天出版社

中国·深圳

图书在版编目(CIP)数据

追逐着太阳南下/(加)玛格著.杨嵩译.—深圳:
海天出版社,2004.1

ISBN 7-80697-102-5

I.追... II.①玛...②杨... III.游记—作品集—
加拿大—现代 IV.I711.56

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 123165 号

海天出版社出版发行

(深圳市彩田南路海天大厦 518033)

<http://www.htph.com.cn>

责任编辑:张 曼 封面设计:李栋工作室

责任技编:王 颖

海天电子图书开发公司排版制作 电话:(0755)83460900

深圳市宣发印刷厂印刷 海天出版社经销

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

开本:787×1092 1/16 印张:17.5

字数:300 千 印数:1-6000 册

定价:22.00 元

海天版图书版权所有,侵权必究。

海天版图书凡有印装质量问题,请随时向承印厂调换。



献给,我亲爱
我精神上的向导
蕾妮·约瑟芬·阿齐贝尔德,
一位走遍世界的旅行者,
一位独立的女性,
我的祖母。

RAB 25/01

挑战自我

现代社会快捷的生活节奏、沉重的生活压力、纷繁复杂的生活现象往往使我们在光怪陆离中丧失自我，在每天面临的纷扰、心碌中丧失“人”的另一面：既不能清醒地认识世界，也无法正视自己的内心世界，于是困惑、压抑、沉闷不由而生。在世界各地，无论东方，还是西方，也不论是北极还是南极，压抑中的人们总是极力寻觅失去的自我，因为人生最大的困难莫过于战胜自我。战胜自我首先要找到自我，而旅行无疑是寻找自我、解剖自我的最好机会。

无数的事实启示我们，化解生活压力的惟一良方便是学会选择，学会放弃，像溪边的流水那样自由地潺潺流淌，像高山上的树木那样自在的伸展，甚至像野鹤那样凌空飞翔，而不必神牵梦萦、羁縻不脱而放下是一种选择，也是一种快乐！玛格·阿齐贝尔德，一位并不算健壮的伟大母亲，放下了让她魂牵梦萦的工作，以一种独特的方式——骑自行车畅游世界来庆祝自己的50岁生日。尽管周围的亲人和朋友极力反对，但她仍义无反顾地投入到冒险之旅，以实际行动来挑战自我，用这种独特的方式来拷问自己的内心，同时也释放了生命的能量，而在做这一切的过程中，那种巾帼英雄的从容、坚毅、果敢实为我们的楷模。她的行动再一次雄辩地证明：人是万物之灵，内心世界就是一个宝藏，开发自我，挑战人生，你便可获得源源不断的精神财富。

尽管旅途中有困难不断，甚至也有过气馁的时候，但那份宗教般的虔诚已经化入了她的血脉。冥冥中，仿佛上帝也在帮助这个富有激情的人。她周身的血液都在沸腾，整个身心都在燃烧。不管前面是险山沟壑，还是狂风骤雨，玛格都勇往直前。

好吧，如果你对生活感到气馁，对生命感到卑微不足道，对人生感到无助，那么我们的建议是：向伟大的玛格学习，拿出你的勇气，扬起生命的风帆，不被困难吓倒，做一个善于挑战自我的人。

杨 嵩

2003. 11. 15

英文版序——

另一个旅行者

两个旅行者出发去旅行。一个旅行者处理所有实际的琐事——而对于一次旅行来说，自然有许多的琐事要处理：进行预订，安排住处，选择时机，轮船、火车和汽车的比较，吃饭的地方，语言不通造成的混乱，了解各个地方的风俗习惯，行李的打包和解包，找盥洗室，找水，找地图，等等。所有这些事情。

“另一个旅行者”则静静地踏上旅途，静静地注视着。很有可能不为人所知，而且可能到旅途结束的时候仍然不为人所知。但是在一次不可思议的旅程中，“另一个旅行者”逐渐活跃起来，成长起来。一天天地，“另一个旅行者”开始，这个，发号施令。对任何旅行者来说，所有可能发生的事情中，这种情况是最好的。“最初部落居民”^①把这称为找到一个人“精神上的向导”。

这是一个“另一个旅行者”如何变得强大、骄傲，如何成为领导者的故事。

这是一个“另一个旅行者”如何成为“精神上的向导”的故事。

^① 最初部落居民：欧洲人到来之前的加拿大原住民。这些原住民也被称为“印第安人”，不过他们喜欢被称为“土著居民”、“最初部落居民”或者“原始居民”。（译者注）

目 录



骑入未知世界

骑着自行车进入俄罗斯	003
我武装起来了	003
大路和小路	005
步入画中	005
一切是这样开始的……	006
从哪里开始?	007
“现在,你准备好了。”	007
说再见	009
睡着写东西	010

通过俄罗斯进入这个世界

俄罗斯民用航空总局	011
计划	012
分开铁幕	012
抽搐	013
身体吃不消了	014
超越效率	014
圣彼得堡的建筑	015
俄罗斯的面孔	017
教堂	018
现在卡尔加里是晚上吗?	019
悲剧和夏日的骤雨	020
俄罗斯家庭	021



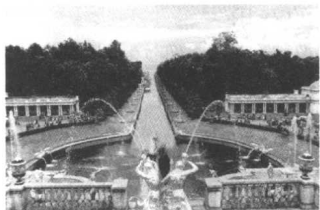
目 录



问题	021
发现奶奶	021
在用餐时进行沟通	024
家庭关系	026
中央集权的热水	027
俄罗斯的饮食	027
不常开行的高速火车	029
俄罗斯的小村庄	029
融入本地人当中	030
修车	030
我在(大约 1960 年时的)敌人中间	031
当时的俄罗斯	033
妈妈的和平运动	033
爱在哪里?	034
我们会回来接你们	036
在船闸里看日出	036
观看	037
恐慌袭来	038
女人的工作	038
河中的教堂	039
骑乘波浪	040
反思音乐和时间	040
天使在雅罗斯拉夫尔歌唱	041
战争是如何胜利的	043
建立同盟	044



目 录



我的本地向导们	044
警卫和卫生巾	045
共产主义符号	046
地下画廊	047
俄罗斯心态	049
谁是权威?	049
交通恶棍	050
动物恶棍	051
官员恶棍	051
服务窗口	051
人生如戏	053
你的力场	053
在这里是谁说了算?	054
团队	054
回来看我	055
生日聚会	057
跟他们的动物交谈	058
走开	061
在森林里迷路	061
另外一个森林	064
树木的启示	065
仍然迷路——不过只是技术上的	065
她是主管	066
女孩和男人	068
回到我的故事上来	068



目 录



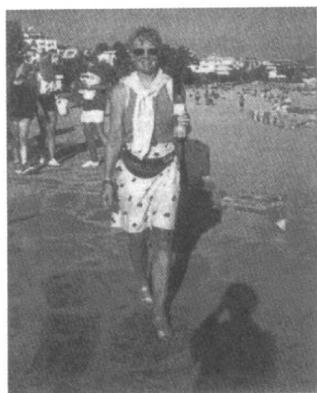
为终点冲刺准备的音乐	069
我抽搐的眼睛意味着……某些事情	072
我活着	073
回到马克希姆那里	074
贿赂课程	075
火车票事务	076
一起结束冷战	077

追逐着太阳南下

跳过波罗的海诸国	078
越过边境	078
捷克共和国	082
当你想看迈克尔·杰克逊的时候， 《小夜曲》是不合时宜的	083
走在另一边	084
你是我的英雄	084
独自旅行	084
够了	085
贝内索夫音乐节	085
我是独自一人	088
公路骑行	089
阅读危机	089
天鹅湖	090
水世界一瞥	090



目 录



丈夫们	091
捷克的饮食	091
大吃一惊	092
逃离初秋	092
瑞士	093
意大利	095
法国	097
户外	098
狗的生活——尼斯式的	099
大理石面纱	100
不再想关于精神伴侣的事情	101
法国的饮食	102
简单的任务	103
科西嘉岛	103
他们了解	104
在街道上跋涉	105
所以我在巴黎机场睡觉	107
为什么我不能把这件事做得更好?	108
眼睛还在抽搐?	109

Benim Gogia Turk

异教徒的到来	110
骚扰	111
夜猫子二手书店	113



目 录



我惹您生气了吗?	114
我把洗好的衣服挂在历史遗迹上	117
只是帮了个小忙,没什么大不了的	118
痛苦处处皆在	119
船夫	121
土耳其男人	122
土耳其女人	123
在自行车上	124
我是英雄	124
他们是如此友好	126
我的伙伴们	126
值勤	129
土耳其的地中海俱乐部	129
明白了吗?	133
得救了	134
与马克相处	136
土耳其的公共汽车	139
车祸	140
土耳其的饮食	141
你母亲说了些什么?	141
Benim Gogia Turk	142

进入战区

塞浦路斯	143
------	-----



目 录



当然了!他们都是有教养的人	144
走自己的路	146
在途中练瑜伽	148
另一支啦啦队	149
翻山跃岭	149
不要试图去推动河流	151
海浪的启示	152
B计划:美人计	152
奔驰出租车	155
行李安全	156

重访土耳其

土耳其的别样风情	157
这才是真正的冒险	158
彼时即此时	163
在国内的男孩们	165
入住饭店——在上午9点	165
身处一个土耳其小镇之中	166
两种孩子	167
再说一遍吧,奶奶	167
官僚作风	167
看门人	168



目 录

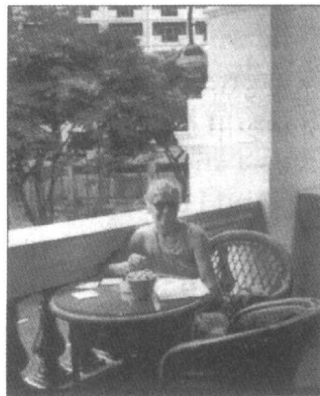


罗德的女性巨型雕像

不太友好的边境线	169
罗德的巨型雕像	169
值得一呆的地方	170
酸奶和蜂蜜	171

在旅途中

新加坡	173
我到底是在哪儿?	174
国际盛宴	175
我的电影	175
空调	175
去购物中心做足底按摩	175
我希望能邀请我上去洗个澡	177

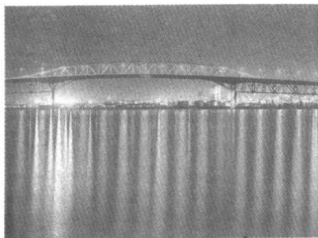


位于世界另一面的家

新西兰	179
回家	179
永远的家园	181
她们不想回家	181
30 万年高龄的老树	182
公路勇士	183
真诚的新西兰	184
阳光建筑	184



目 录



在马雷上面	184
安全的港湾	185
吃的安慰	187
风的启示	188
跟妈妈和爸爸一起去航海	188
感受	189
在路的另一边骑车	190
风景的启示	190
我对你早有防备	191
泥土做的烤箱	192
没有热汤,没有炒菜	192
汽车旅馆	193
不再想那些事	194
回到宇宙	194
邂逅海豚	195
新西兰的天空会说话	196
真希望我也能做到	196
艰苦的工作	197
乔伊和布鲁斯的房子	197
换挡	198
野生动物	198
更多的野生动物	201
庇护所(一)	202
庇护所(二)	204



目 录



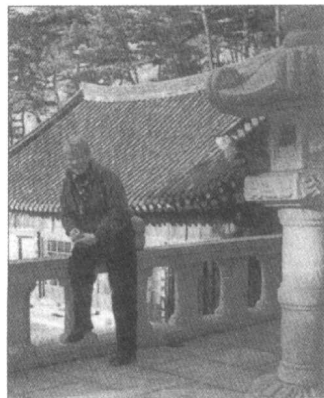
从银河的视角	208
完美的房间	209
一个女人和她的自行车	210
自动厕所	211
酒馆客栈	211
生死时速	212
我回来了	214
奶奶的新训	214

一个新的游乐场

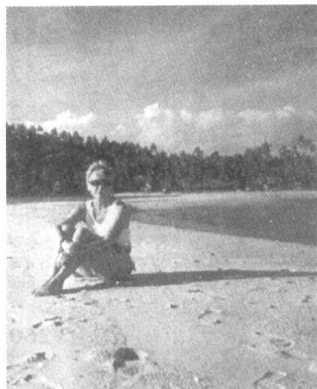
韩国	216
不再孤独	217
睡觉	218
韩国菜	219
漫步街头	220
我们已经尽力了	220
水疗	221
逝去的地方	222
关于男人的话题	223
再度冥想	223
临危不惧	224

找到天堂

泰国苏美岛(Koh Samui)	225
------------------	-----



目 录



劳驾,请让一让	225
现在就做决定	226
慵懒也传染	227
交通	228
美食天堂	228
美人鱼	229
茶壶战争	229
精神家园	231
天堂的裂缝	232
社会学受到嘲讽	232
蝙蝠	233
蝴蝶	233
护身符	234
雪豹	235

结束,所有的一切

彩虹的尽头	237
你的精神能量中心状况良好	238
你的精神能量中心健康而且强壮	239
把我得到的启示带回来	240

后记

我们一起回家	243
进入混乱中	244

